EN: ASSEMBLY & INSTRUCTION MANUAL
DE: MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
IT: MANUALE DI MONTAGGIO E ISTRUZIONI
FR: MANUEL D'ASSEMBLAGE ET D'INSTRUCTIONS
ES: MANUAL DE MONTAJE E INSTRUCCIONES
JA: 組み立てと取扱説明書



EN: ⚠ BEFORE YOU GET STARTED, A FEW POINTERS:

Please follow all steps carefully, use all parts provided, and avoid overtightening screws. Ensure screws are loose until all parts are in place. Using the wrong screws or neglecting maintenance can cause damage. Lubricate moving parts and tighten bolts every 6 months.

DE: ⚠ BEVOR SIE BEGINNEN, EINIGE HINWEISE:

Bitte befolgen Sie alle Schritte sorgfältig, verwenden Sie alle mitgelieferten Teile und vermeiden Sie es, Schrauben zu überdrehen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben locker sind, bis alle Teile an ihrem Platz sind. Die Verwendung der falschen Schrauben oder das Vernachlässigen der Wartung kann Schäden verursachen. Schmieren Sie bewegliche Teile und ziehen Sie die Schrauben alle 6 Monate nach.

IT: ⚠ PRIMA DI INIZIARE, ALCUNI CONSIGLI:

Seguire attentamente tutti i passaggi, utilizzare tutte le parti fornite e evitare di stringere troppo le viti. Assicurarsi che le viti siano allentate fino a quando tutte le parti sono al loro posto. L'uso di viti errate o la mancanza di manutenzione possono causare danni. Lubrificare le parti mobili e stringere i bulloni ogni 6 mesi.

FR: ⚠ AVANT DE COMMENCER, QUELQUES CONSIGNES :

Veuillez suivre toutes les étapes avec soin, utiliser toutes les pièces fournies et éviter de trop serrer les vis. Assurez-vous que les vis sont lâches jusqu'à ce que toutes les pièces soient en place. L'utilisation des mauvaises vis ou l'absence d'entretien peut entraîner des dommages. Lubrifiez les pièces mobiles et serrez les vis tous les 6 mois.

ES: ⚠ ANTES DE COMENZAR, ALGUNOS CONSEJOS:

Siga todos los pasos cuidadosamente, utilice todas las piezas proporcionadas y evite apretar demasiado los tornillos. Asegúrese de que los tornillos estén flojos hasta que todas las piezas estén en su lugar. Usar los tornillos incorrectos o no realizar el mantenimiento puede causar daños. Lubrique las partes móviles y apriete los tornillos cada 6 meses.

JA: ⚠ 開始前に、いくつかの注意点：

すべてのステップを慎重に実行し、提供されたすべての部品を使用し、ねじを締めすぎないようにしてください。すべての部品が所定の位置にあるまでねじは緩めておいてください。不適切なねじの使用やメンテナンスの怠慢は、損傷を引き起こす可能性があります。可動部品には潤滑油を塗布し、ボルトは6ヶ月ごとに締め直してください。

EN: WEIGHT CAPACITY FOR PRODUCT: 400 LBS (≈180 KG)

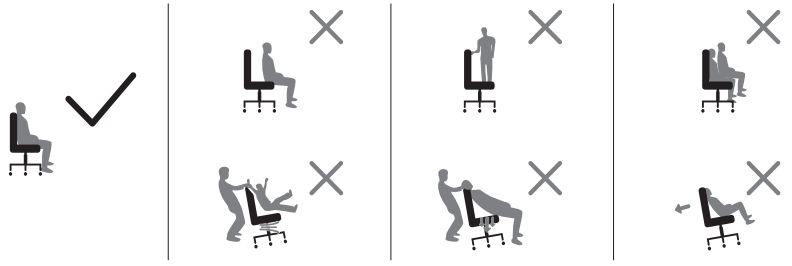
DE: GEWICHTSKAPAZITÄT DES PRODUKTS: 400 LBS (≈180 KG)

IT: CAPACITÀ DI CARICO DEL PRODOTTO: 400 LBS (≈180 KG)

FR: CAPACITÉ DE CHARGE DU PRODUIT : 400 LBS (≈180 KG)

ES: CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO: 400 LBS (≈180 KG)

JA: 製品の重量制限：400 LBS（約 180 KG）



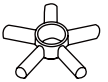
MISSING PARTS?/FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/PIÈCES MANQUANTES ?/¿FALTAN PIEZAS?/部品が足りませんか?

A



Caster *5
Rolle *5
Rotella *5
Roulette *5
Rueda *5
キャスター *5

B



Star Base *1
Sternfuß *1
Base a stella *1
Base étoilée *1
Base en estrella *1
五つ星ベース *1

C



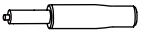
Base Leg *5
Basisbein *5
Gamba della base *5
Pied de base *5
Pata de la base *5
ベース脚 *5

D



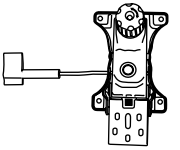
Star Base Cover *1
Abdeckung für Sternfuß *1
Copertura della base a stella *1
Cache de la base étoilée *1
Cubierta de la base en estrella *1
五つ星ベースカバー *1

E



Gas Lift *1
Gasdruckfeder *1
Pistone a gas *1
Vérin à gaz *1
Cilindro de gas *1
ガスリフト *1

F



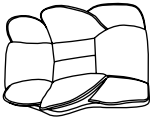
Seat Plate *1
Sitzplatte *1
Piastra del sedile *1
Plaque d'assise *1
Placa del asiento *1
座面プレート *1

G



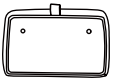
Seat Cushion *1
Sitzkissen *1
Cuscino del sedile *1
Coussin d'assise *1
Cojín del asiento *1
座面クッション *1

H



Back Cushion *1
Rückenkissen *1
Cuscino dello schienale *1
Coussin de dossier *1
Cojín del respaldo *1
背もたれクッション *1

I



Leg Support *1
Beinstütze *1
Supporto gambe *1
Support de jambes *1
Soporte para piernas *1
レッグサポート *1

J



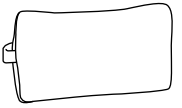
Arm *2
Armlehne *2
Bracciolo *2
Accoudoir *2
Reposabrazos *2
肘掛け *2

K



Steel Plate *1
Stahlplatte *1
Piastra in acciaio *1
Plaque en acier *1
Placa de acero *1
スチールプレート *1

L



Lumbar Support *1
Lendenstütze *1
Supporto lombare *1
Support lombaire *1
Soporte lumbar *1
ランバーサポート *1

MISSING PARTS?/FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/PIÈCES MANQUANTES ?/¿FALTAN PIEZAS?/部品が足りませんか?

M



M6x20mm Screws *4
M6×20mm Schrauben *4
Viti M6×20mm *4
Vis M6×20mm *4
Tornillos M6×20mm *4
M6×20mm ネジ *4

N



M6x25mm Screws *12
M6×25mm Schrauben *12
Viti M6×25mm *12
Vis M6×25mm *12
Tornillos M6×25mm *12
M6×25mm ネジ *12

O



M6x12mm Screws *10
M6×12mm Schrauben *10
Viti M6×12mm *10
Vis M6×12mm *10
Tornillos M6×12mm *10
M6×12mm ネジ *10

P



M6x25mm Screws *4
M6×25mm Schrauben *4
Viti M6×25mm *4
Vis M6×25mm *4
Tornillos M6×25mm *4
M6×25mm ネジ *4

Q



M8x20mm Screws *3
M8×20mm Schrauben *3
Viti M8×20mm *3
Vis M8×20mm *3
Tornillos M8×20mm *3
M8×20mm ネジ *3

R



M6x25mm Screws *2
M6×25mm Schrauben *2
Viti M6×25mm *2
Vis M6×25mm *2
Tornillos M6×25mm *2
M6×25mm ネジ *2

S



Wrench *1
Schraubenschlüssel *1
Chiave *1
Clé *1
Llave *1
レンチ *1



1

EN: Use Screws (O) and Wrench (S) to secure Base Legs (C) onto Star Base (B) as shown in the figure.
Note: Before installation, disassemble Star Base Cover (D) and Star Base (B) into the two parts as shown in the figure.

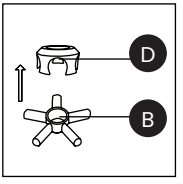
DE: Befestigen Sie die Basisbeine (C) mit den Schrauben (O) und dem Schraubenschlüssel (S) am Sternfuß (B), wie in der Abbildung gezeigt.
Hinweis: Trennen Sie vor der Montage die Sternfußabdeckung (D) und den Sternfuß (B) in die zwei Teile, wie in der Abbildung gezeigt.

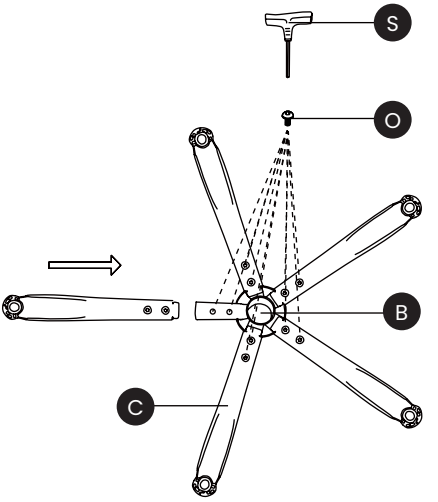
IT: Fissare le gambe della base (C) alla base a stella (B) con le viti (O) e la chiave (S), come mostrato nella figura.
Nota: Prima dell'installazione, separare la copertura della base a stella (D) dalla base a stella (B) nei due pezzi, come mostrato nella figura.

FR: Fixez les pieds de base (C) à la base étoilée (B) à l'aide des vis (O) et de la clé (S), comme indiqué sur l'illustration.
Remarque : Avant l'installation, séparez le cache de la base étoilée (D) et la base étoilée (B) en deux pièces, comme indiqué sur l'illustration.

ES: Fije las patas de la base (C) a la base en estrella (B) con los tornillos (O) y la llave (S), como se muestra en la figura.
Nota: Antes de la instalación, separe la cubierta de la base en estrella (D) y la base en estrella (B) en las dos piezas, como se muestra en la figura.

JA: 図のように、ネジ(O)とレンチ(S)を使用して、ベース脚(C)を五つ星ベース(B)に固定します。
注意: 取り付ける前に、図のように五つ星ベースカバー(D)と五つ星ベース(B)を2つの部品に分けてください。





2

EN: Press the Casters (A) into the holes at the end of Base Legs (C), then put on the Star Base Cover (D) and insert the Gas Lift (E) into the center hole of Star Base Cover (D).

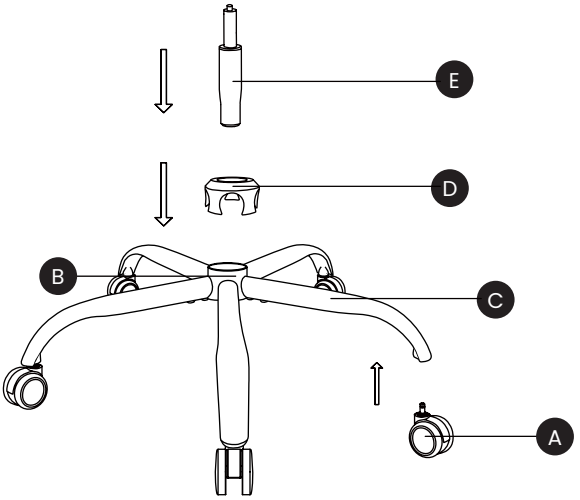
DE: Drücken Sie die Rollen (A) in die Löcher am Ende der Basisbeine (C). Setzen Sie anschließend die Sternfußabdeckung (D) auf und stecken Sie die Gasdruckfeder (E) in das mittlere Loch der Sternfußabdeckung (D).

IT: Inserire a pressione le rotelle (A) nei fori all'estremità delle gambe della base (C). Quindi applicare la copertura della base a stella (D) e inserire il pistone a gas (E) nel foro centrale della copertura della base a stella (D).

FR: Enfoncez les roulettes (A) dans les trous situés à l'extrémité des pieds de base (C). Installez ensuite le cache de la base étoilée (D), puis insérez le vérin à gaz (E) dans le trou central du cache de la base étoilée (D).

ES: Presione las ruedas (A) en los orificios del extremo de las patas de la base (C). Luego coloque la cubierta de la base en estrella (D) e inserte el cilindro de gas (E) en el orificio central de la cubierta de la base en estrella (D).

JA: キャスター (A) をベース脚 (C) の端にある穴に押し込みます。次に、五つ星ベースカバー (D) を取り付け、ガスリフト (E) を五つ星ベースカバー (D) の中央の穴に差し込みます。



3

EN: Attach the Steel Plate (K) to the Back Cushion (H) with Screws (P), using the Wrench (S).

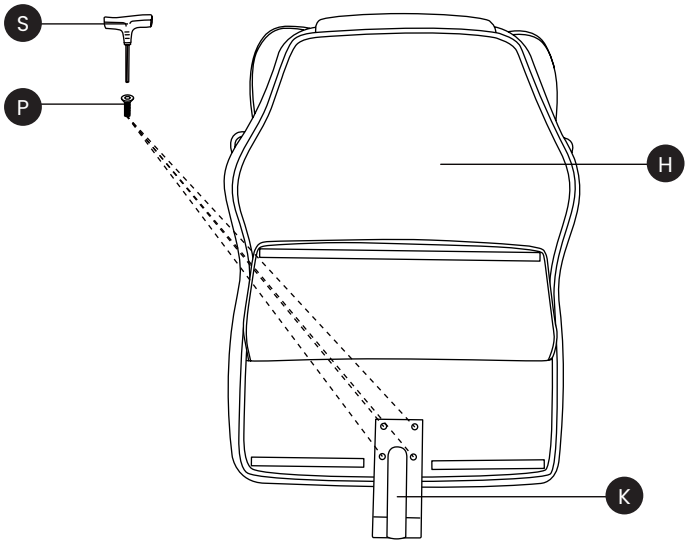
DE: Befestigen Sie die Stahlplatte (K) mit den Schrauben (P) am Rückenkissen (H) und verwenden Sie dazu den Schraubenschlüssel (S).

IT: Fissare la piastra in acciaio (K) al cuscino dello schienale (H) con le viti (P), utilizzando la chiave (S).

FR: Fixez la plaque en acier (K) au coussin de dossier (H) à l'aide des vis (P), en utilisant la clé (S).

ES: Fije la placa de acero (K) al cojín del respaldo (H) con los tornillos (P), utilizando la llave (S).

JA: レンチ(S)を使用して、ネジ(P)でスチールプレート(K)を背もたれクッション(H)に固定します。



4

EN: Use Screws (R) and Wrench (S) to secure Leg Support (I) to Seat Cushion (G) as shown in the figure.

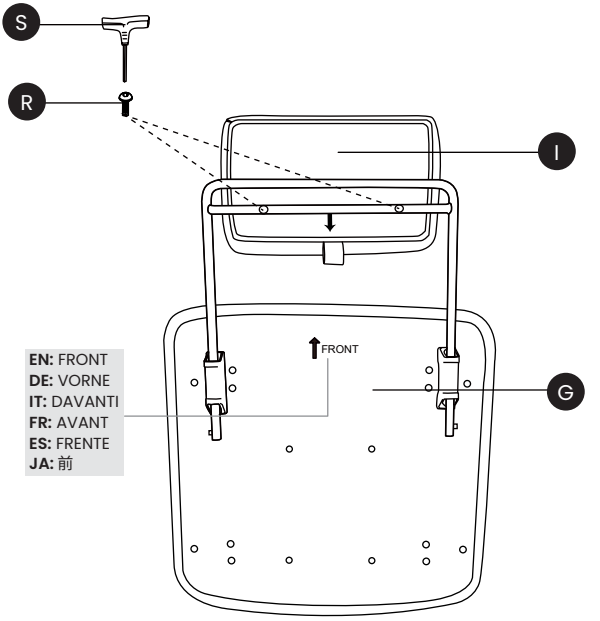
DE: Befestigen Sie die Beinstütze (I) mit den Schrauben (R) und dem Schraubenschlüssel (S) am Sitzkissen (G), wie in der Abbildung gezeigt.

IT: Fissare il supporto gambe (I) al cuscino del sedile (G) con le viti (R) e la chiave (S), come mostrato nella figura.

FR: Fixez le support de jambes (I) au coussin d'assise (G) à l'aide des vis (R) et de la clé (S), comme indiqué sur l'illustration.

ES: Fije el soporte para piernas (I) al cojín del asiento (G) con los tornillos (R) y la llave (S), como se muestra en la figura.

JA: 図のように、ネジ (R) とレンチ (S) を使用して、レッグサポート (I) を座面クッション (G) に固定します。



5

EN: Use Screws (N) and Wrench (S) to secure Arms (J) to both sides of the assembled Seat Cushion (G).

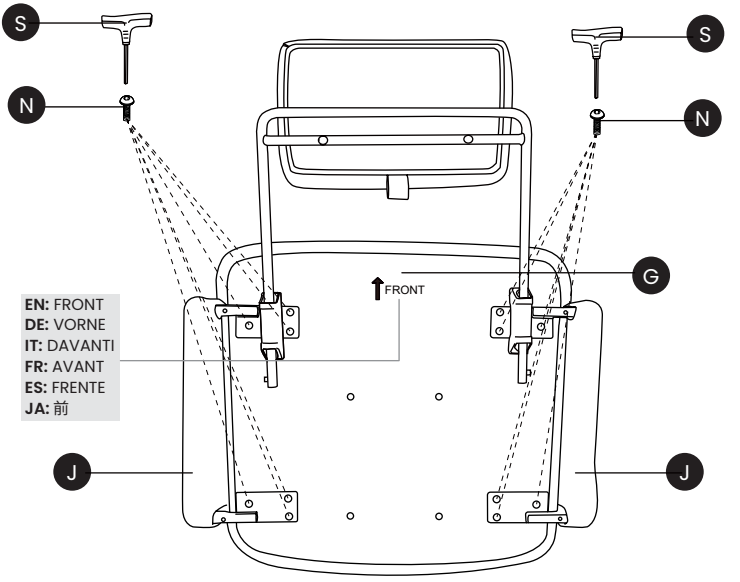
DE: Befestigen Sie die Armlehnen (J) mit den Schrauben (N) und dem Schraubenschlüssel (S) an beiden Seiten des montierten Sitzkissens (G).

IT: Fissare i braccioli (J) a entrambi i lati del cuscino del sedile assemblato (G) con le viti (N) e la chiave (S).

FR: Fixez les accoudoirs (J) des deux côtés du coussin d'assise assemblé (G) à l'aide des vis (N) et de la clé (S).

ES: Fije los reposabrazos (J) a ambos lados del cojín del asiento ensamblado (G) con los tornillos (N) y la llave (S).

JA: ネジ(N)とレンチ(S)を使用して、組み立て済みの座面クッション(G)の両側に肘掛け(J)を固定します。



6

EN: Align the Seat Plate (F) over the pre-drilled holes underneath the Seat Cushion (G) as shown in the figure, secure them using Screws (M) and Wrench (S), being careful not to miss-thread the bolts or damage the Seat.

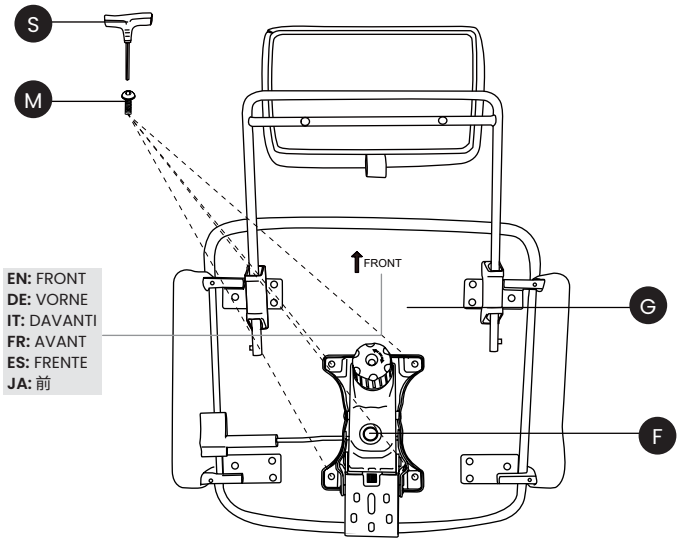
DE: Richten Sie die Sitzplatte (F) über den vorgebohrten Löchern an der Unterseite des Sitzkissens (G) aus, wie in der Abbildung gezeigt. Befestigen Sie sie mit den Schrauben (M) und dem Schraubenschlüssel (S). Achten Sie darauf, die Schrauben nicht schräg einzudrehen und den Sitz nicht zu beschädigen.

IT: Allineare la piastra del sedile (F) ai fori preforati sotto il cuscino del sedile (G), come mostrato nella figura. Fissarla con le viti (M) e la chiave (S), facendo attenzione a non avvitare le viti in modo errato e a non danneggiare il sedile.

FR: Alignez la plaque d'assise (F) avec les trous prépercés sous le coussin d'assise (G), comme indiqué sur l'illustration. Fixez-la à l'aide des vis (M) et de la clé (S), en veillant à ne pas visser les vis de travers ni endommager l'assise.

ES: Alinee la placa del asiento (F) con los orificios pretaladrados debajo del cojín del asiento (G), como se muestra en la figura. Fíjela con los tornillos (M) y la llave (S), teniendo cuidado de no enroscar los tornillos de forma incorrecta ni dañar el asiento.

JA: 図のように、座面プレート(F)を座面クッション(G)の下側にある下穴に合わせます。ネジ(M)とレンチ(S)を使用して固定してください。ネジを斜めに締めたり、座面を傷つけたりしないよう注意してください。



7

EN: Use Screws (Q) and Wrench (S) to secure Seat Cushion (G), Seat Plate (F), and Steel Plate (K) together as shown in the figure.
Note: Align with the holes as shown in the figure.

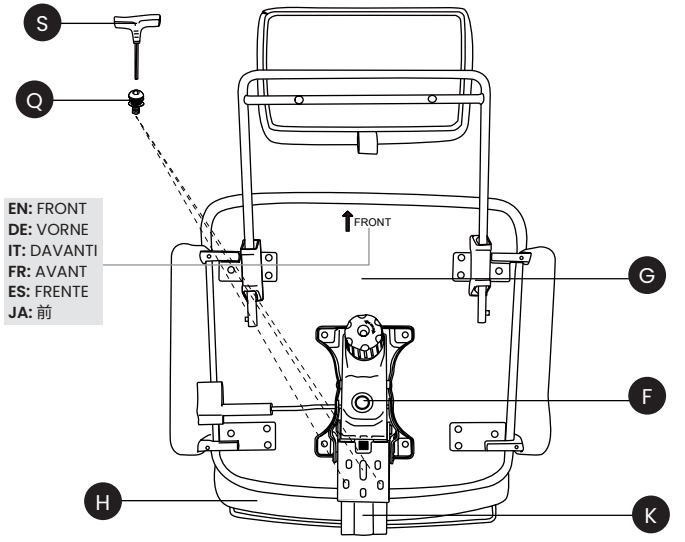
DE: Befestigen Sie das Sitzkissen (G), die Sitzplatte (F) und die Stahlplatte (K) mit den Schrauben (Q) und dem Schraubenschlüssel (S) zusammen, wie in der Abbildung gezeigt.
Hinweis: Richten Sie die Löcher wie in der Abbildung gezeigt aus.

IT: Fissare insieme il cuscino del sedile (G), la piastra del sedile (F) e la piastra in acciaio (K) con le viti (Q) e la chiave (S), come mostrato nella figura.
Nota: Allineare i fori come mostrato nella figura.

FR: Fixez ensemble le coussin d'assise (G), la plaque d'assise (F) et la plaque en acier (K) à l'aide des vis (Q) et de la clé (S), comme indiqué sur l'illustration.
Remarque : Alignez les trous comme indiqué sur l'illustration.

ES: Fije juntos el cojín del asiento (G), la placa del asiento (F) y la placa de acero (K) con los tornillos (Q) y la llave (S), como se muestra en la figura.
Nota: Alinee los orificios como se muestra en la figura.

JA: 図のように、ネジ(Q)とレンチ(S)を使用して、座面クッション(G)、座面プレート(F)、スチールプレート(K)を一緒に固定します。
注意: 図のように穴の位置を合わせてください。



8

EN: Place the assembled upper part of the chair vertically onto the assembled lower part.
Note: Align the slots of Gas Lift and Seat Plate (F).

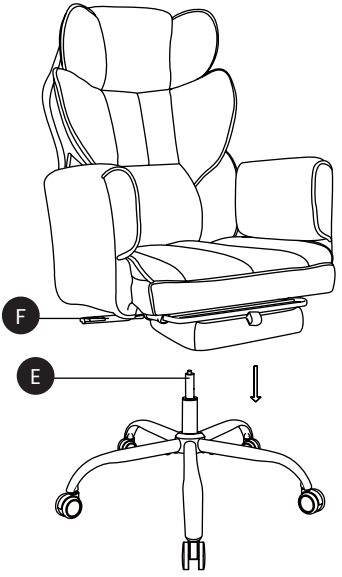
DE: Setzen Sie den montierten oberen Teil des Stuhls senkrecht auf den montierten unteren Teil.
Hinweis: Richten Sie die Aufnahmen der Gasdruckfeder und der Sitzplatte (F) zueinander aus.

IT: Posizionare verticalmente la parte superiore assemblata della sedia sulla parte inferiore assemblata.
Nota: Allineare gli innesti del pistone a gas e della piastra del sedile (F).

FR: Placez verticalement la partie supérieure assemblée de la chaise sur la partie inférieure assemblée.
Remarque : Alignez les emboîtements du vérin à gaz et de la plaque d'assise (F).

ES: Coloque verticalmente la parte superior ensamblada de la silla sobre la parte inferior ensamblada.
Nota: Alinee los encajes del cilindro de gas y de la placa del asiento (F).

JA: 組み立て済みの椅子上部を、組み立て済みの下部に垂直に差し込みます。
注意: ガスリフトと座面プレート (F) の差し込み位置を合わせてください。



9

EN: As shown in the figure, place Lumbar Support (L) on the chair.

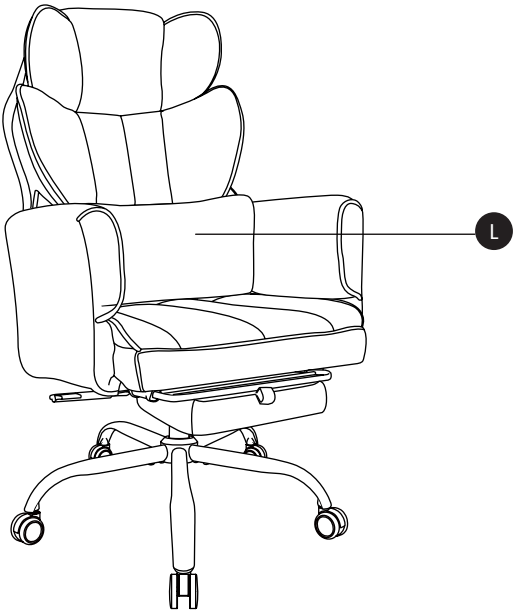
DE: Platzieren Sie die Lendenstütze (L) auf dem Stuhl, wie in der Abbildung gezeigt.

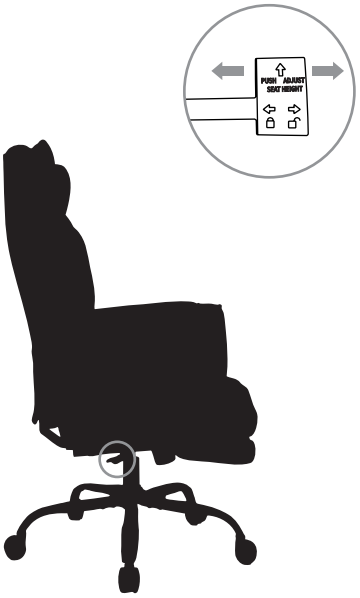
IT: Posizionare il supporto lombare (L) sulla sedia, come mostrato nella figura.

FR: Placez le support lombaire (L) sur la chaise, comme indiqué sur l'illustration.

ES: Coloque el soporte lumbar (L) en la silla, como se muestra en la figura.

JA: 図のように、ランバーサポート(L)を椅子に取り付けます。





EN:

Seat Tilt & Rocking Adjustment:

Pull the lever out to enable rocking. The chair offers 3 recline positions when tilted back. Push the lever in to lock the angle. To return upright, pull the lever out and lean back slightly.

DE:

Sitzneigungs- und Wippfunktion einstellen:

Ziehen Sie den Hebel heraus, um die Wippfunktion zu aktivieren. Der Stuhl bietet beim Zurücklehnen 3 Neigungspositionen. Drücken Sie den Hebel hinein, um den Winkel zu arretieren. Um in die aufrechte Position zurückzukehren, ziehen Sie den Hebel heraus und lehnen Sie sich leicht zurück.

IT:

Regolazione dell'inclinazione del sedile e dell'oscillazione:

Tirare la leva verso l'esterno per attivare la funzione di oscillazione. La sedia offre 3 posizioni di reclinazione quando è inclinata all'indietro. Spingere la leva verso l'interno per bloccare l'angolo. Per tornare in posizione verticale, tirare la leva verso l'esterno e inclinarsi leggermente all'indietro.

FR:

Réglage de l'inclinaison de l'assise et de la bascule :

Tirez le levier vers l'extérieur pour activer la fonction de bascule. La chaise offre 3 positions d'inclinaison lorsque vous vous inclinez vers l'arrière. Poussez le levier vers l'intérieur pour verrouiller l'angle. Pour revenir en position verticale, tirez le levier vers l'extérieur et inclinez-vous légèrement vers l'arrière.

ES:

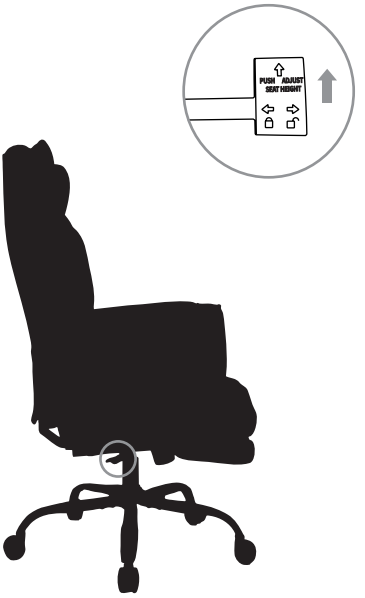
Ajuste de inclinación y balanceo del asiento:

Tire de la palanca hacia afuera para activar la función de balanceo. La silla ofrece 3 posiciones de reclinación al inclinarse hacia atrás. Empuje la palanca hacia adentro para bloquear el ángulo. Para volver a la posición vertical, tire de la palanca hacia afuera e inclínese ligeramente hacia atrás.

JA:

座面チルト・ロッキング調整：

レバーを外側に引くと、ロッキング機能が有効になります。後方に傾けた状態で、椅子は3段階のリクライニング位置に調整できます。レバーを内側に押すと角度がロックされます。直立位置に戻すには、レバーを外側に引き、少し後ろにもたれてください。



EN:

Pneumatic Seat Height Adjustment:

Pull the lever down to adjust seat height. Release the lever to lock the seat in place.

DE:

Pneumatische Sitzhöhenverstellung:

Ziehen Sie den Hebel nach unten, um die Sitzhöhe einzustellen. Lassen Sie den Hebel los, um den Sitz in der gewünschten Position zu arretieren.

IT:

Regolazione pneumatica dell'altezza del sedile:

Tirare la leva verso il basso per regolare l'altezza del sedile. Rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.

FR:

Réglage pneumatique de la hauteur d'assise :

Tirez le levier vers le bas pour régler la hauteur d'assise. Relâchez le levier pour verrouiller l'assise en position.

ES:

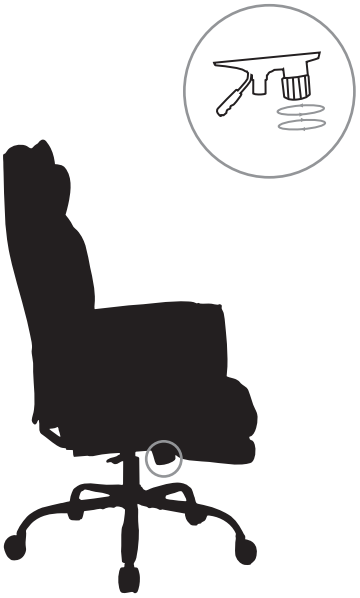
Ajuste neumático de la altura del asiento:

Tire de la palanca hacia abajo para ajustar la altura del asiento. Suelte la palanca para bloquear el asiento en su posición.

JA:

ガス圧式座面高さ調整：

レバーを下に引くと、座面の高さを調整できます。レバーを放すと、座面がその位置で固定されます。



EN:

Rock Tension Adjustment:

Simply adjust the knob counterclockwise to tighten the tension of rocking. Or loosen the tension by turning the knob clockwise whenever needed.

DE:

Einstellung der Wipp-Spannung:

Drehen Sie den Knopf einfach gegen den Uhrzeigersinn, um die Wipp-Spannung zu erhöhen. Drehen Sie den Knopf bei Bedarf im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu verringern.

IT:

Regolazione della tensione di oscillazione:

Ruotare semplicemente la manopola in senso antiorario per aumentare la tensione dell'oscillazione. Ruotare la manopola in senso orario quando necessario per ridurre la tensione.

FR:

Réglage de la tension de bascule :

Tournez simplement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de bascule. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre si nécessaire pour réduire la tension.

ES:

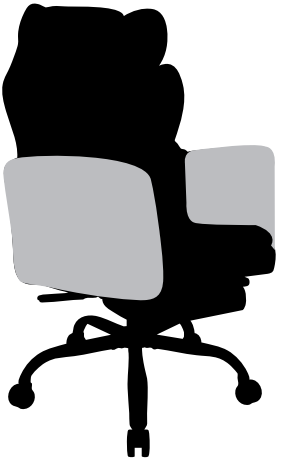
Ajuste de la tensión de balanceo:

Simplemente gire la perilla en sentido antihorario para aumentar la tensión de balanceo. Gire la perilla en sentido horario cuando sea necesario para reducir la tensión.

JA:

ロッキングテンションの調整:

ノブを反時計回りに回すと、ロッキングのテンションが強くなります。必要に応じてノブを時計回りに回すと、テンションが弱くなります。



EN:

Armrest Operation

Press the armrest fully inward to unlock the folding function. Swing it outward to 180° horizontally. After unfolding, you can flip the armrest upward and lock it at 5 different positions.

DE:

Bedienung der Armlehne:

Drücken Sie die Armlehne vollständig nach innen, um die Klappfunktion zu entriegeln. Schwenken Sie sie horizontal nach außen bis auf 180°. Nach dem Ausklappen können Sie die Armlehne nach oben klappen und in 5 verschiedenen Positionen arretieren.

IT:

Funzionamento del bracciolo:

Premere completamente il bracciolo verso l'interno per sbloccare la funzione di piegatura. Ruotarlo orizzontalmente verso l'esterno fino a 180°. Dopo averlo aperto, è possibile sollevare il bracciolo verso l'alto e bloccarlo in 5 diverse posizioni.

FR:

Utilisation de l'accoudoir :

Poussez l'accoudoir complètement vers l'intérieur pour déverrouiller la fonction de rabattement. Faites-le pivoter horizontalement vers l'extérieur jusqu'à 180°. Une fois déplié, vous pouvez relever l'accoudoir vers le haut et le verrouiller dans 5 positions différentes.

ES:

Funcionamiento del reposabrazos:

Presione el reposabrazos completamente hacia adentro para desbloquear la función de plegado. Gírelo horizontalmente hacia afuera hasta 180°. Después de desplegarlo, puede levantar el reposabrazos hacia arriba y bloquearlo en 5 posiciones diferentes.

JA:

肘掛けの操作：

肘掛けを完全に内側へ押し込み、折りたたみ機能のロックを解除します。肘掛けを外側へ水平に180°まで回します。展開後、肘掛けを上方向に跳ね上げ、5段階の位置でロックできます。

WARRANTY
We will repair or replace any defective product within one year of purchase, as long as you, the original purchaser, still own it. This is your only remedy under the warranty.

EXCLUSIONS
This warranty does not cover:
Normal wear and tear.
Misuse, abuse, or excessive use.
Unauthorized modifications or attachments.
Products not installed, used, or maintained properly.
Rental or unauthorized retail use.

PRODUCT USAGE:
Normal use is equivalent to a 40-hour workweek. Exceeding this will proportionately reduce the warranty period.

RETURN POLICY
We offer a 30-day return policy. Contact us within 30 days for a return. Returns must be in original condition with packaging.

CONDITIONS
Returned products must be in original condition and packaging.
The buyer pays return shipping if changing their mind.
Faulty products will have return shipping covered by us.
Partial refunds may apply for returned items that are damaged or missing parts.

HOW RETURNS WORK
Attach your invoice and reason for return. We'll provide a return address and resolution after inspection. Approved returns will be refunded to the original payment method.

GARANTIE
Wir reparieren oder ersetzen jedes defekte Produkt innerhalb eines Jahres nach dem Kauf, sofern Sie der ursprüngliche Käufer sind und das Produkt weiterhin besitzen. Dies ist Ihr einziges Rechtsmittel im Rahmen dieser Garantie.

AUSSCHLÜSSE
Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:
Normale Abnutzung und Verschleiß.
Missbrauch, unsachgemäße Nutzung oder übermäßige Beanspruchung.
Nicht autorisierte Änderungen oder Anbauten.
Produkte, die nicht ordnungsgemäß installiert, verwendet oder gewartet wurden.
Vermietung oder nicht autorisierte gewerbliche Nutzung.

PRODUKTNUTZUNG:
Der normale Gebrauch entspricht einer 40-Stunden-Arbeitswoche. Eine Überschreitung kann die Garantiezeit entsprechend verkürzen.

RÜCKGABERICHTLINIE
Wir bieten ein 30-tägiges Rückgaberecht. Bitte kontaktieren Sie uns innerhalb von 30 Tagen für eine Rückgabe. Rücksendungen müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.

BEDINGUNGEN
Zurückgesendete Produkte müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.
Bei Rücksendungen aufgrund von Meinungsänderung trägt der Käufer die Rücksendekosten.
Bei defekten Produkten übernehmen wir die Rücksendekosten.
Teilrückerstattungen können bei beschädigten Artikeln oder fehlenden Teilen erfolgen.

ABLAUF DER RÜCKGABE
Legen Sie Ihre Rechnung und den Rücksendegrund bei. Nach Prüfung teilen wir Ihnen die Rücksendeadresse und die Lösung mit. Genehmigte Rücksendungen werden auf die ursprüngliche Zahlungsmethode erstattet.

GARANZIA
Ripareremo o sostituiremo qualsiasi prodotto difettoso entro un anno dalla data di acquisto, a condizione che l'acquirente originale sia ancora in possesso del prodotto. Questo è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

ESCLUSIONI
La presente garanzia non copre:
Normale usura.
Uso improprio, abuso o utilizzo eccessivo.
Modifiche o accessori non autorizzati.
Prodotti non installati, utilizzati o mantenuti correttamente.
Noleggio o uso commerciale non autorizzato.

USO DEL PRODOTTO:
L'uso normale equivale a una settimana lavorativa di 40 ore. Il superamento di tale limite può ridurre proporzionalmente il periodo di garanzia.

POLITICA DI RESO
Offriamo una politica di reso entro 30 giorni. Contattateci entro 30 giorni per avviare il reso. I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.

CONDIZIONI
I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.
In caso di ripensamento, le spese di spedizione per il reso sono a carico dell'acquirente.
Per i prodotti difettosi, le spese di spedizione per il reso saranno a nostro carico.
Potrebbero essere applicati rimborsi parziali per articoli restituiti danneggiati o con parti mancanti.

PROCEDURA DI RESO
Allegare la fattura e il motivo del reso. Dopo l'ispezione, forniremo l'indirizzo di reso e la risoluzione. I resi approvati saranno rimborsati sul metodo di pagamento originale.

GARANTIE
Nous réparerons ou remplacerons tout produit défectueux dans un délai d'un an à compter de la date d'achat, à condition que vous soyez l'acheteur initial et que vous possédiez toujours le produit. Il s'agit de votre seul recours au titre de cette garantie.

EXCLUSIONS
Cette garantie ne couvre pas :
L'usure normale.
Une mauvaise utilisation, un abus ou une utilisation excessive.
Des modifications ou accessoires non autorisés.
Les produits non installés, utilisés ou entretenus correctement.
La location ou une utilisation commerciale non autorisée.

UTILISATION DU PRODUIT:
Une utilisation normale correspond à une semaine de travail de 40 heures. Un dépassement peut réduire proportionnellement la période de garantie.

POLITIQUE DE RETOUR
Nous offrons une politique de retour de 30 jours. Veuillez nous contacter dans les 30 jours pour effectuer un retour. Les articles retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.

CONDITIONS
Les produits retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.
Les frais de retour sont à la charge de l'acheteur en cas de changement d'avis.
Pour les produits défectueux, les frais de retour seront pris en charge par nos soins.
Des remboursements partiels peuvent s'appliquer pour les articles retournés endommagés ou incomplets.

PROCESSUS DE RETOUR
Joignez votre facture et le motif du retour. Après inspection, nous fournirons l'adresse de retour et la solution. Les retours approuvés seront remboursés sur le mode de paiement initial.

GARANTÍA
Repararemos o sustituiremos cualquier producto defectuoso dentro de un año a partir de la fecha de compra, siempre que usted sea el comprador original y conserve el producto. Este es su único recurso bajo esta garantía.

EXCLUSIONES
Esta garantía no cubre:
Desgaste normal.
Uso indebido, abuso o uso excesivo.
Modificaciones o accesorios no autorizados.
Productos no instalados, utilizados o mantenidos correctamente.
Alquiler o uso comercial no autorizado.

USO DEL PRODUCTO:
El uso normal equivale a una semana laboral de 40 horas. Superar este límite puede reducir proporcionalmente el período de garantía.

POLÍTICA DE DEVOLUCIONES
Ofrecemos una política de devolución de 30 días. Contáctenos dentro de los 30 días para realizar una devolución. Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.

CONDICIONES
Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.
El comprador asume los gastos de envío de devolución en caso de cambio de opinión.
En caso de productos defectuosos, cubriremos los gastos de envío de la devolución.
Pueden aplicarse reembolsos parciales a artículos devueltos dañados o con piezas faltantes.

PROCESO DE DEVOLUCIÓN
Adjunte su factura y el motivo de la devolución. Tras la inspección, le proporcionaremos la dirección de devolución y la solución correspondiente. Las devoluciones aprobadas se reembolsarán al método de pago original.

保証
ご購入日から1年以内に不具合が確認された場合、購入者ご本人が引き続き製品を所有していることを条件として、修理または交換を行います。本保証に基づく救済はこれに限定されます。

保証対象外
本保証は以下の場合には適用されません。
通常の摩耗や劣化
誤使用、乱用、または過度な使用
無断で行われた改造や付属品の追加
正しく設置、使用、または保守されていない製品
レンタルまたは無許可の商業利用

製品の使用条件:
通常使用とは、週40時間の使用を基準とします。これを超える使用は、保証期間を相応に短縮する場合があります。

返品ポリシー
30日間の返品対応を行っています。返品をご希望の場合は、30日以内にご連絡ください。返品品は、元の状態および梱包である必要があります。

条件
返品される製品は、元の状態および梱包である必要があります。
お客様のご都合による返品の場合、返送料はお客様負担となります。
不良品の場合、返送料は当社が負担します。
破損や部品不足がある場合、返金額が一部減額されることがあります。

返品の流れ
請求書（購入証明）と返品理由を同封してください。検品後、返送先住所および対応内容をご案内します。承認された返品は、元のお支払い方法へ返金されます。